Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара

Факультетукраїнської й іноземної філології та мистецтвознавства

Кафедрапорівняльної філології східних та англомовних країн

Мова підприємництва та ділового листування(китайська)

# (назва навчальної дисципліни)

# **Програма**

**Вибірковоїнавчальної дисципліни**

**підготовки бакалавра\_\_\_\_\_\_\_\_**

**(назва освітньо-кваліфікаційного рівня)**

**спеціальності 035.06 Філологія(східні мови та літератури (переклад включно))/китайська**

**(шифр і назва спеціальності)**

**(Шифр за ОПП ПП5.5.1в)**

Дніпро

2017 рік

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО:Дніпровський національний університет імені Олеся Гончара

(повне найменування вищого навчального закладу)

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: \_\_\_\_\_\_Литюк А.О.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Схвалено науково-методичною комісією за спеціальністю

6.02030 Філологія; 014.01 Середня освіта (українська мова і література); 6.020303 Філологія (українська мова та література, російська, англійська, німецька, французька, китайська, японська, англійська /переклад/)

Протокол № 1 від. «31»серпня 2017 року

Голова \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Греченко-Журавська В. М.) (підпис) (прізвище та ініціали)

“\_\_\_\_\_”\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ року

**Вступ**

Програма вивчення вибірковоїнавчальної дисципліни “*Мова підприємства та ділового листування. (китайська)”*

складена відповідно до освітньої програми підготовки бакалавра спеціальності

035.06 Філологія(східні мови та літератури (переклад включно))/китайська

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є лексика та стилістика ділового аспекту китайської мови.

**Міждисциплінарні зв’язки**: “Лексикологія”, “Стилістика”, “Основи наукових досліджень”, «Основна іноземна мова».

Програма навчальної дисципліни складається з 8-х змістових модулів:

**Змістовий модуль 1. Особливості ділової мови**

**Змістовий модуль 2. Перегвори**

**Змістовий модуль 3. Страховка. Доставка товарів**

**Змістовий модуль 4. Контракти**

**Змістовий модуль 5. Офісний, діловий етикет**

**Змістовий модуль 6. Ввічлива лексика**

**Змістовий модуль 7. Реклама**

**Змістовий модуль 8. Листування**

**Основною метою** практичного курсу мова підприємництва та ділового листуванняє фахова підготовка філологів, викладачів китайської мови .

**Головна задача** дисципліни – дати необхідні для просунутого рівня володіння китайською мовою знання з лексики ділової китайської мови та сформувати у студентів відповідні до цього навички мовленнєвої діяльності.

*За підсумками вивчення курсу студент повинен* ***знати****:*

* Особливості мови ділової співбесіди та мови ведення переговорів;
* Особливості мови ділового листування;
* Лексику в межах вивченої тематики;
* Особливості ділового етикету та способи розв’язання можливих проблем виниклих в процесі переговорів.

*За підсумками вивчення курсу студент повинен* ***вміти****:*

* Вільно володіти фонетичними, лексичними та синтаксичними мовними аспектами іншомовної мовленнєвої діяльності
* Розуміти на слух мовлення у межах пройденої тематики
* Правильно будувати речення, використовуючи вивчені граматичні конструкції та форми
* Читати та перекладати тексти на пройдену тематику
* Переказувати прочитані або прослухані тексти
* Вести бесіду на задану тему у межах вивченого лексичного матеріалу
* Вести непідготовану спонтанну бесіду за ситуацією та у зв’язку з прочитаним або прослуханим

На вивчення навчальної дисципліни відводиться \_\_162\_\_ годин\_\_4,5\_\_ кредитів ECTS.

**2. Інформаційний обсягнавчальної дисципліни**

**Змістовий модуль 1. Особливості ділової мови**

* 1. Зустріч в аеропорту. Язикові форми привітання. Термінологічна лексика.
  2. Розташування у готелі та прогулянка містом.
  3. Розгляд нової лексики

**Особливості ділової мови.** Основні лексичні пласти офіційно-ділового стилю. Кліше. Роль веньянізмів у китайському офіційно-діловому стилі. Ступінь використання експресивних засобів мови. Граматичні особливості ділового стилю. Сучасні та класичні граматичні конструкції.

**Змістовий модуль 2. Перегвори**

* 1. Пропозиція. Структура переговорного процесу. Мовні кліше початку та закінчення переговорів.
  2. Цінова політика та термін виплат. Засоби обговорення ціни на товари чи послуги.
  3. Знижка, комісійні.

**Змістовий модуль 3. Страховка. Доставка товарів**

* 1. Пакування та погрузка. Термінологічна лексика.
  2. Страхування товару (F.O.B. C.I.F. T.I.R.). Страхові папери. Типи доставки товарів.
  3. Телефонний етикет.

**Змістовий модуль 4. Контракти**

* 1. Позови до суду. Термінологічна лексика.
  2. Складання контракту. Основи складання типового договору.
  3. Торгова політика держави (Китай, Україна)

**Змістовий модуль 5. Офісний, діловий етикет**

* 1. Діловий обід. Кліше. Форма столового етикету.
  2. Офісний етикет. Офісна лексика. Традиційна для китайця поведінка.

**Змістовий модуль 6. Ввічлива лексика**

* 1. Як поводитись з начальником. Ввічлива лексика.

6.2 **Особливості ділового етикету.** Структура переговорного процесу. Мовні кліше початку та закінчення переговорів. Язикові форми привітання. Форма столового етикету. Офісний етикет.

**Змістовий модуль 7. Листування**

* 1. Ділове листування. Форма ділового листа.

**Особливості ділового листування.** Види ділових паперів. Квитанція та розписка. Заява. Оголошення. Договір. Автобіографія.

**Змістовий модуль 8. Реклама**

* 1. Реклама.
  2. Зовнішня (плакати, банери, бігуча строка)
  3. Газетна, телевізійна, реклама на радіо.

**3. Методичне забезпечення**

1. 外贸洽谈五百句。北京，1997

2. 书信礼仪。外语教学，1997

3. 商业信函。外语教学，1999

4. 中国经济该轮。北京，1993

5. 中国对外开放之策。北京，1993

6. 中国经济。2001 № 8

Словники: 汉俄大词典。上海，1993

Большойрусско - китайскийсловарь.- М.- 1994

1. Набір касет для аудіювання
2. Набір DVD-дисків: 子学汉语集全。北京教育出版社。2005

**Рекомендована література**

1.皮远长。汉语写作。武汉大学对外教学中心，1992

2.英汉对照外贸应用文大全。北京， 1992

3. Задоенко В.И., Хуан Шу-ин. Современныйкитайскийязык.- М., 1981

4. 汉俄大词典。上海，1993

5．Большойрусско-китайскийсловарь.- М., 1991

6. Шер А.Я. Чтонужно знать о китайскойписьменности.- М., 1968

7. Яхонтов С.Е. Категории глагола в китайском языке.- ЛГУ.-1957

1. Хаматова А.А. Омонимия в современном китайском языке.- Владивосток, 1981
2. Горєлов В.І. Теоретична граматика китайської мови.-М., 1989
3. Семантика и прагматика синтаксических единств. Калинин, 198І.
4. Языковая деятельность в аспекте лингвистической прагматики, М.,198
5. **Форма підсумкового контролю успішності навчання – залік (7, 8 сем)**
6. **Засоби діагностики успішності навчання –** тестовий контроль, кмр, практична контрольна перевірка, виконання завдань на коментар, залік.